

No. 18851

**UNITED STATES OF AMERICA
and
SENEGAL**

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities. Signed at Dakar on 21 February 1978

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Dakar on 29 March 1978

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 May 1980.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
SÉNÉGAL**

Accord relatif au transfert de produits agricoles. Signé à Dakar le 21 février 1978

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Dakar le 29 mars 1978

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistrés par les États-Unis d'Amérique le 30 mai 1980.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND SENEGAL RELATING TO THE TRANSFER OF AGRICULTURAL COMMODITIES

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
WASHINGTON, D.C.

TRANSFER AUTHORIZATION

Program classification: Drought Emergency Food
Assistance

A.I.D. No. 685-045.9015-000-8611

Program approval date: November 27, 1977

Program title: Drought Emergency Food Assistance—
Senegal

Executive Vice President
Commodity Credit Corporation
U.S. Department of Agriculture
Washington, D.C.

In accordance with the provisions of Title II, PL-480 (as amended), Section 2 of Executive Order 10900, State Department Delegation Order No. 104 effective September 30, 1961, The Commodity Credit Corporation is hereby authorized to transfer and deliver food grain to Senegal in an amount not to exceed \$950,000 pursuant to the following instructions:

1. *Quantity (metric tons not to exceed)*

<i>Previous total</i>	<i>Increase</i>	<i>Decrease</i>	<i>Total to date</i>
	10,000		10,000

2. *Commodities to be shipped*

<i>Code</i>	<i>Commodity</i>	<i>Amount (metric tons)</i>	<i>Estimated value</i>
045.9015	Sorghum	10,000	\$950,000

3. *Estimated ocean transportation costs, \$834,000.* All actual ocean transportation expenditures under this program, regardless of the estimate shown above, are to be charged to the blanket freight transfer authorization No. 935-9500-000-8899. An individual ocean freight transfer authorization will not be issued.

4. *Commodity specifications.* Grain sorghum — Grade No. 2 or better; bagged 100 pounds net, and 100 bulk bags accompanying; USDA specifications.

5. *Shipping instructions*

- A. Delivery schedule: as soon as possible;
- B. Port of discharge: Dakar, Senegal;
- C. Consignee: Government of Senegal, Commissariat à l'aide alimentaire, 112 rue Blanchot, Dakar, Senegal;

¹ Came into force on 21 February 1978 by signature.

D. Send copy of bills of lading to:

- (1) First original and one copy by airmail to Consignee;
- (2) After ships loading, second original and one copy to Consignee accompanying cargo;
- (3) Third original and two copies to A.I.D. Transportation and Support Division, Office of Commodity Management, Washington D.C. 20523, Attn: R. E. James;
- (4) Original and one copy to USAID, U.S. Embassy, Dakar, Senegal.

6. *Program objectives, use of commodity and conditions of transfer.* The commodity authorized herein contributed by the United States Government (USG) to the Government of Senegal (GOS) to assist in alleviating the shortage of food caused by prolonged drought. No portion of the commodity is authorized for sale.

A. The commodity authorized herein is furnished for direct distribution by the GOS to drought victims who are unable to obtain essential food requirements through their own resources. The rate of distribution of the commodity shall not exceed the amount the recipient and his dependents can consume during the period for which the distribution is made.

B. The GOS will pay all storage, internal handling and transportation and distribution costs on the commodity herein provided.

C. The USG will supply the commodities herein provided and pay ocean transport cost to Dakar.

D. Prior to the distribution of the commodities authorized herein, the GOS will furnish the American Embassy, ADO Dakar, a plan of distribution including the location and number of recipients that will be fed an identifiable monthly ration over a specific period of time.

E. After the date of the AID/Washington approval of the project, but before arrival of the authorized Title II commodities, the GOS may borrow the same or similar commodities from local sources to meet the requirements of the project. Such of the commodities borrowed as are used in accordance with the terms of this transfer authorization may be replaced on an equivalent value basis with the Title II commodities furnished to the project.

F. The GOS agrees to keep the American Embassy, ADO Dakar, fully informed concerning the status of commodity receipts and distribution and will provide complete details as requested. Representatives of the USG will be permitted to audit and have access to all records pertaining to the use of commodities provided by this Transfer Authorization.

7. *Amendments.* The above terms may be amended upon request of the GOS with concurrence of American Embassy, ADO Dakar, and with cabled concurrence of AID/W.

For the Government of the United States of America:

[Signed]

NORMAN SCHOONOVER
Regional Development Officer, Dakar
Agency for International Development

Date: February 21, 1978

Vol. 1178, I-18851

AGREEMENT¹ AMENDING THE AGREEMENT OF 21 FEBRUARY 1978 BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND SENEGAL RE- LATING TO THE TRANSFER OF AGRICULTURAL COMMODITIES²

DEPARTMENT OF STATE
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
WASHINGTON, D.C.

TRANSFER AUTHORIZATION

Program classification: Drought Emergency Food Assistance
Amendment No. 1 to A.I.D. No. 685-045.9015-000-8611
Program approval date: 27 November 1977
Amendment dated: 9 January 1978
Program title: Drought Emergency Food Assistance—Senegal

Executive Vice President
Commodity Credit Corporation
U.S. Department of Agriculture
Washington, D.C.

In accordance with the provisions of Title II, PL-480 (as amended), Section 2 of Executive Order 10900, State Department Delegation Order No. 104 effective September 30, 1961, the Commodity Credit Corporation is hereby authorized to transfer and deliver food grain to Senegal in an amount not to exceed \$2,375,000 pursuant to the following instructions:

Purpose of amendment. To increase the amount of grain sorghum to be shipped to Senegal for use in drought relief activities. Paragraphs 1, 2 and 3 are amended to reflect the increased commodities and the increase in ocean freight costs.

1. Quantity (metric tons not to exceed)

Previous total	Increase	Decrease	Total to date
10,000	15,000		25,000

2. Commodities to be shipped

Code No.	Commodity	Quantity		Estimated Value	
		Amended MT	Total to date (MT)	Amended (\$)	Value total to date
045.9015	Sorghum	15,000	25,000	\$1,425,000	\$2,375,000

3. Estimated ocean transportation costs

Previous total	Increase	Decrease	Total to date
\$834,000	\$1,251,000		\$2,085,000

¹ Came into force on 29 March 1978 by signature.

² See p. 210 of this volume.

All actual ocean transportation expenditures under this program, regardless of the estimate shown above, are to be charged to blanket freight transfer authorization No. 935-9500-000-8899. An individual ocean freight transfer authorization will not be issued.

All other provisions remain unchanged.

For the Government of the United States:

[Signed]

NORMAN SCHOONOVER

Mission Director, Dakar

Agency for International Development

Date: March 29, 1978

Request and acceptance. The assistance described in this authorization is hereby requested and the terms and conditions of this Agreement and of AID Regulation 11, 41F.R.47919-47927, November 1, 1976 (incorporated herein by reference), except as otherwise specifically provided herein are hereby accepted.

Pour le Ministre d'Etat chargé des finances
et des affaires économiques et par délégation,
Le Secrétaire général,¹

For the Government of Senegal:

[Signed]

MADIENG DIAKHATE

Secretary General of Ministry of Finance
and Economic Affairs

Date: March 29, 1978

¹ For the Minister of State responsible for Finances and Economic Affairs and by delegation, the Secretary General.